



فك حضاري وحوار متمن
Civilized Thought ... Civilized
Dialogue

نموذج الخطة الدراسية لبرنامج البكالوريوس - إجراءات إعداد الخطة الدراسية وتحديثها / قسم اللغة الإنجليزية وأدابها

QF04/0407-4.0

الخطة الدراسية لتخصص اللغة الانجليزية وأدابها / الترجمة رقم ()

اعتمدت بقرار مجلس العمداء رقم 2025-10-15/2024-7-7 بتاريخ 2025/2024

نظام الدراسة/ برنامج هجين	عدد ساعات الخطة (132) ساعة معتمدة	نوع التخصص
علمي/تقني	✓ إنساني	

نوع التخصص	النسبة المئوية من ساعات الخطة الدراسية/ العدد	النوع المستخدم (متزامن : غير متزامن)
مواد التعلم الإلكتروني الكامل	/ %20	1:1 (الشعب خ، س)
مواد التعلم المدمج (الإنسانية)	/ %39	1:1 (الشعب ح، ث)، أو (الشعب ن، ر)
مواد التعلم المدمج (العلمية والطبية)	%50-%30 حد أقصى/ العدد	1:1 (الشعب ح، ث)، أو (الشعب ن، ر)
مواد التعلم الوجاهي (الإنسانية)	/ %46	0:2 لجميع الشعب
مواد التعلم الوجاهي (العلمية والطبية)	حد أدنى / العدد	0:2 لجميع الشعب

ملاحظة مهمة: (توزيع أنماط التدريس للمواد الدراسية على جميع المستويات الدراسية في البرنامج)

رؤية البرنامج: يهدف البرنامج إلى تزويد الطلاب بالمعرفة والمهارات المطلوبة لمهن الترجمة التحريرية والفورية، بالإضافة إلى المهن الأخرى ذات الصلة، مع التركيز المتوازن على النظرية والتطبيق. وابقاء الطلبة على اطلاع باحدث البرامج والتقنيات المستخدمة في الترجمة.

مهمة البرنامج وأهدافه:

- تحقيق تطابق نواتج التعلم في جميع مجالات التخصص مع واصفات المستوى السابع (معارف ومهارات وكفايات) في الإطار الوطني للمؤهلات.
- إدماج تكنولوجيا الترجمة الحديثة وتوظيفها بشكل خلاق في عمليتي التعليم والتعلم للوصول إلى تعلم أكثر فاعلية ومراعاة لاحتياجات المتعلم.
- تعزيز مبدأ التعلم الذاتي المستدام مدى الحياة، وإبراز ابداع المتعلم في ظل التحولات العالمية من خلال تطبيق مختلف استراتيجيات التعليم والتعلم.
- رفد السوق المحلي بحاجته من المترجمين الأفقاء في مختلف المجالات والتخصصات.
- تدريب الخريجين على آليات التنافس في سوق الترجمة المحلي والإقليمي والعالمي

(MK= Main Knowledge, MS= Main Skills, MC= Main Competences)

المعرف الرئيسية	
تمييز خصائص كل مرحلة من المراحل المتعاقبة لعلم دراسات الترجمة وامتلاك المعرفة الواقية عن كبار المنظرين في المجال.	MK1
تعرف الطالب على أعمال ترجمة متنوعة وتحليلها ونقحتها.	MK2
المام الطالب بالكتابة الأدبية بطريقة ابداعية (التقارير ، المقالات ، وسواها).	MK3
تنشئ دور المراحل الأدبية في ترسیخ القيم الإنسانية، وتوضیح دور الحركات التاريخية والدينية والاجتماعية في تطور الأدب.	MK4
المهارات الأساسية	
ترجمة نصوص من مختلف المجالات المعرفية بطريقة دقة.	MS1
الحكم على جودة نصوص مترجمة من اللغة العربية إلى الإنجليزية وبالعكس.	MS2
اتقان الطلبة مهارات الترجمة التتابعية باللغتين.	MS3
اتقان الطلبة مهارات الترجمة التزمانية باللغتين.	MS4
الكفايات العامة	
تطبيق نظريات الترجمة في تحليل نصوص مترجمة.	MC1

القدرة على حل المشكلات وتحمل المسؤولية .	MC2
المقدرة على الاتصال والتواصل مع الآخرين.	MC3
امتلاك مهارات القيادة واتخاذ القرارات والعمل بروح الفريق الواحد.	MC4

نوع التدريس	رقم المادة	اسم المادة	ساعة مقدمة	ساعة نظري	ساعة عمل	المطلب السابق	السنة الدراسية	أفضل أداء	استرشاد

1. متطلبات الجامعة (27) ساعة**1.1 متطلبات جامعة أجبارية (21) ساعة**

1	1	.....	0	3	3	العلوم العسكرية	0420101		x
1	2	اللغة العربية الاستراكية	0	3	3	الاتصال والتواصل باللغة العربية	0420115		x
2	1	اللغة الإنجليزية الاستراكية	0	3	3	الاتصال والتواصل باللغة الإنجليزية	0420123		x
1	1	.....	0	3	3	التربية الوطنية	0420151		x
1	2	.....	0	3	3	مهارات حياتية	0420171		x
2	2	.....	0	3	3	القيادة والمسؤولية المجتمعية	0420241		x
2	1	.....	0	3	3	الريادة والإبتكار	0420261		x

2.1 متطلبات جامعة اختيارية (06) ساعات

1	1	.....	0	3	3	الثقافة الإسلامية	0420112		x
2	1	.....	0	3	3	الرياضة والصحة التنموية والبيئة	0420134		x
1	2	.....	0	3	3	الحضارة الإنسانية	0420142		x
2	2	.....	0	3	3	القانون في حياتنا	0420155		x
1	1	مهارات الحاسوب الاستراكية	0	3	3	الثقافة الرقمية	0420134		x
2	1	.....	0	3	3	الإسعافات الأولية	0420201		x
3	1	.....	0	3	3	التنمية والبيئة	0420253		x
3	2	.....	0	3	3	أساسيات اللغة الألمانية	0420341		x
2	1	.....	0	3	3	أساسيات علم النفس	0420392		x

نوع التدريس	رقم المادة	اسم المادة	ساعة مقدمة	ساعة نظري	ساعة عمل	المطلب السابق	السنة الدراسية	أفضل أداء	استرشاد

1. متطلبات الكلية (21) ساعة

1	1	.....	1	2	3	مهارات القراءة والتلخيص باللغة الإنجليزية (1)	0420135	x	
1	2	مهارات لغوية باللغة الإنجليزية	2	1	3	ترجمة نصوص باللغة الإنجليزية	0420136		x
1	2	.....	1	2	3	مهارات لغوية باللغة الإنجليزية	0420158	x	
2	1	.....	0	3	3	كتابة فقرة باللغة الإنجليزية (1)	0420233	x	
2	2	.....	1	2	3	قواعد اللغة الإنجليزية (1)	0420242	x	
3	1	.....	0	3	3	مبادئ النحو والصرف باللغة العربية	0420321		x
3	2	.....	0	3	3	اتجاهات حديثة في التعليم والتعلم	0420331		x

نوع التدريس	رقم المادة	اسم المادة	ساعة مقدمة	ساعة نظري	ساعة عمل	المطلب السابق	استرشاد	السنة الدراسية	الفصل الدراسى							
								العام	الترميم	التفعيل	التعلم الأكاديمي					
3. متطلبات التخصص (84) ساعة																
1.3 متطلبات التخصص الاجبارية (72) ساعة																
1	1	.....	2	1	3	(مهارات المحادثة والاستماع (1)	0404215	x							
2	1	مهارات لغوية باللغة الإنجليزية 1	0	3	3	مقدمة في الأدب الإنجليزي	0404221	x								
2	1	-----	1	2	3	مبادئ الترجمة ونظرياتها	0404252	x								
2	2	مبادئ الترجمة ونظرياتها	0	3	3	ترجمة نصوص متعددة (أ/ع)	0404241	x								
2	2	مقمة في الأدب الإنجليزي	1	2	3	قصة القصيرة في الأدب الإنجليزي	0404223		x							
2	2	كتابة فقرة باللغة الإنجليزية (1)	0	3	3	مهارات الكتابة (2)	0404214	x								
2	2	-----	1	2	3	مقدمة في اللغويات	0404232	x								
2	2	قواعد اللغة الإنجليزية 1	0	3	3	قواعد اللغة الإنجليزية المتقدمة	0404332	x								
3	1	مبادئ الترجمة ونظرياتها	1	2	3	ترجمة نصوص متعددة (ع/ا)	0404242		x							
3	1	مقمة في الأدب الإنجليزي	0	3	3	الرواية	0404423	x								
3	1	ترجمة نصوص متعددة (أ/ع)	0	3	3	الترجمة في مجال الرعاية الطبية	0404345		x							
3	1	ترجمة نصوص متعددة (أ/ع)	0	3	3	ترجمة نصوص صحافية (1)	0404243	x								
3	1	مقمة في اللغويات	0	3	3	صوتات اللغة الإنجليزية	0404271	x								
3	1	ترجمة نصوص متعددة (أ/ع)	0	3	3	ترجمة نصوص قانونية (1)	0404348	x								
3	2	ترجمة نصوص متعددة (ع/ا)	0	3	3	الترجمة الاقتصادية والإدارية	0404344		x							
3	2	مقمة في اللغويات	1	2	3	علم المعاني	0404337		x							
3	2	ترجمة نصوص صحافية (1)	1	2	3	ترجمة نصوص صحافية (2)	0404347		x							
3	2	ترجمة نصوص قانونية (1)	1	2	3	ترجمة نصوص قانونية (2)	0404349		x							
4	1	الترجمة التابعية باللغتين	2	1	3	الترجمة السمعية والمرئية	0404441	x								
4	1	ترجمة نصوص متعددة (ع/ا)	2	1	3	الترجمة التابعية باللغتين	0404447	x								
4	1	ترجمة نصوص متعددة (ع/ا)	1	2	3	نقد نصوص مترجمة	0404442	x								
4	2	نقد نصوص مترجمة	1	2	3	حلقة بحث في الترجمة	0404453		x							
4	2	ترجمة ترجمة ترجمة ترجمة (ع/ا)	2	1	3	الترجمة التزامنية باللغتين	0404448	x								
4	2	ترجمة نصوص متعددة (ع/ا)	2	1	3	تدريب ميداني في الترجمة	0404446		x							
2.3 متطلبات التخصص الاختيارية (9) ساعة																
1	2	مهارات القراءة والتلخيص (1)	1	2	3	(مهارات القراءة والتلخيص (2)	0404114		x							
2	2	مبادئ الترجمة ونظرياتها	0	3	3	تنمية المفردات	0404253		x							
3	2	مقمة في اللغويات	1	2	3	الأسلوبية	0404336		x							
3	2	الترجمة التزامنية باللغتين	2	1	3	الترجمة باستخدام الحاسوب	0404443	x								
4	1	ترجمة نصوص متعددة (أ/ع)	0	3	3	ترجمة نصوص سياسية ودبلوماسية	0404440	x								
4	2	ترجمة نصوص متعددة (أ/ع)	1	2	3	ترجمة أدبية	0404449		x							
3.3 متطلبات التخصص المساعدة (3) ساعة																
2	1	ترجمة نصوص متعددة (ع/ا)	0	3	3	اللغة العربية للمתרגمين	0401361	x								